

Instruções de Utilização Nome: Ligadura elástica coesiva Utilização prevista: A ligadura coesiva destina-se a ser utilizada como banda elástica para fornecer compressão ou suporte, ou para fixar pensos ou dispositivos. Precauções: A ligadura coesiva não escorrega nem se solta após a aplicação. NÃO a enrole demasiado para evitar prejudicar a circulação e provocar lesões graves. O risco de comprometimento da circulação é maior nas crianças. Vigie a área frequentemente (pelo menos a cada 24 horas) em busca de sinais de inchaço, descoloração, dor, dormência, formigueiro ou outras alterações de sensibilidade. Se estes sintomas ocorrerem, remova a banda imediatamente e contacte o seu médico. NÃO coloque a ligadura coesiva em contacto direto com uma ferida aberta, pois pode causar infeção. Duração: Não mais de 48 horas. Modo de utilização: Desenrole cerca de 30 cm do rolo e deixe a ponta da ligadura sobrepor-se. De seguida, aplique a ligadura esticando-a cerca de 50%. Solte a tensão nos últimos 5 a 7,5 cm. Pressione a ponta da ligadura firmemente contra a ligadura subjacente. Armazenamento: Este produto deve ser armazenado à temperatura ambiente. Evite o calor e a humidade excessivos. Para um melhor desempenho, guarde a ligadura coesiva na sua embalagem individual até à sua utilização. Validade: 3 anos	Käyttöohjeet Nimi: Koheesioside Käyttötarkoitus: Koheesioside on tarkoitettu käytettäväksi joustavana kääreenä tukemaan tai puristamaan tai sidosten ja lääkinnällisten välineiden paikallaan pitämiseen. Varoitukset: Koheesioside ei luista tai löysty asettamisen jälkeen. ÄLÄ laita tiukasti, jotta vältät verenkierron heikkenemisen ja vakavan vamman. Verenkierron heikkenemisen riski on suurempi lapsilla. Tarkkaile sidottua aluetta usein (vähintään 24 tunnin välein) mahdollisen turvotuksen, värinmuutosten, kivun, tunnottomuuden, pistelyn tai muiden tunteiden varalta. Jos näitä oireita ilmenee, poista kääre välittömästi ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. ÄLÄ aseta koheesiosidettä suoraan avohaavan päälle, koska se voi lisätä tulehdusriskiä. Käyttöaika: Enintään 48 tuntia. Käyttöohjeet: Vedä rulasta noin 30 cm sidettä ja anna sidospään mennä hieman limittäin. Kääri side noin 50 % venytyksellä. Löysää jännitystä viimeisiltä 5–7,5 cm:n päiltä. Paina sidospää tiukasti alla olevaa käärettä vasten. Säilytys: Säilytä huoneenlämmössä. Vältä liiallista lämpöä ja kosteutta. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi säilytä koheesiosidettä yksittäispakkauksessaan käyttöön asti. Säilyvyysaika: 3 vuotta	Οδηγίες Χρήσης Όνομα: Συνεκτικοί Επίδεσμοι Προβλεπόμενη Χρήση: Ο συνεκτικός επίδεσμος προορίζεται για χρήση ως ελαστικό περιτύλιγμα για την παροχή συμπίεσης ή στήριξης ή για τη στερέωση επιδέσμων ή συσκευών. Προφυλάξεις: Ο συνεκτικός επίδεσμος δεν γλιστρά ούτε χαλαρώνει μετά την εφαρμογή. ΜΗΝ τον τυλίγετε υπερβολικά σφιχτά, καθώς μπορεί να προκαλέσει διαταραχή της κυκλοφορίας του αίματος και σοβαρό τραυματισμό. Ο κίνδυνος διαταραχής της κυκλοφορίας είναι αυξημένος στα παιδιά. Παρακολουθείτε συχνά την περιοχή (τουλάχιστον κάθε 24 ώρες) για σημάρια όπως πρήξιμο, αλλαγή χρώματος, πόνο, μούδιασμα, μυρμηγκiasma ή άλλες μεταβολές στην αίσθηση. Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, αφαιρέστε αμέσως τον επίδεσμο και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας. ΜΗΝ τοποθετείτε τον συνεκτικό επίδεσμο απευθείας πάνω σε ανοιχτή πληγή, καθώς μπορεί να προκληθεί μόλυνση.. Διάρκεια: Όχι περισσότερο από 48 ώρες. Οδηγίες Χρήσης: Ξετυλίξτε περίπου 30 εκατοστά από το ρολό και αφήστε το άκρο του περιτυλίγματος να επικαλύπτεται. Στη συνέχεια, εφαρμόστε τον επίδεσμο με τέντωμα περίπου 50%. Χαλαρώστε την τάση στα τελευταία 5-7 εκατοστά. Πιέστε σταθερά το άκρο του επιδέσμου πάνω στο υποκείμενο περιτύλιγμα. Αποθήκευση: Αυτό το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε την υπερβολική θερμότητα και υγρασία. Για καλύτερη απόδοση, φυλάξτε τον συνεκτικό επίδεσμο στην ατομική του συσκευασία μέχρι τη χρήση. Διάρκεια ζωής: 3 χρόνια	Használati utasítás Név: Kohéziós kötések Felhasználási cél: A kohéziós kötés rugalmas csomagolásként használható kompresszió vagy tartás biztosítására, illetve kötszerek vagy eszközök rögzítésére. Figyelmeztetések: A kohéziós kötés felhelyezése után nem csúszik el és nem lazul meg. NE tekerje túl szorosan, hogy elkerülje a vérkeringés károsodását és a súlyos sérüléseket. A vérkeringés károsodásának kockázata gyermekeknél nagyobb. A területet gyakran (legalább 24 óránként) ellenőrizni kell a duzzanat, elszíneződés, fájdalom, zsibbadás, bizsergés vagy egyéb érzékelési változások jelei szempontjából. Ha ezek a tünetek jelentkeznek, azonnal távolítsa el a kötést, és forduljon egészségügyi szolgáltatójához. NE helyezze a kohéziós kötést közvetlenül nyílt sebre, mert fertőzéshez vezethet. Időtartam: Legfeljebb 48 óra. Használati utasítás: Tekerje le a tekercsről kb. 30 cm-t, és hagyja, hogy a tekercs vége átfedje egymást. Ezután helyezze fel a kötést kb. 50%-os nyúlásban. Engedje el a feszültséget az utolsó 5-7,5 cm-en. Nyomja a kötés végét erősen az alatta lévő kötésre. Tárolás: A terméket szobahőmérsékleten kell tárolni. Kerülje a túlzott hőt és páratartalmat. A legjobb teljesítmény érdekében a kohezív kötést felhasználásig az egyedi csomagolásában tárolja. Eltarthatóság: 3 év	 Acme United Europe GmbH Junkerstraße 13 • 15 42699 Solingen, GERMANY www.acmeunited.de info@acmeunited.de  Interaction-Connect S.A. 296-298 Route de Longwy L-1940 Luxembourg, LU info@interaction-connect.com EVO Business Supplies Limited 1st fl., 1 Europa Drive, Sheffield, S9 1XT, UK info@evo-group.co.uk www.evo-group.co.uk  Anji Hengfeng Sanitary Material Co., Ltd. No.218, Liuguanli Road, Dipu Sub-district, Anji County, 313300 Zhejiang, P.R. China - info@bandage.com - www.hbandage.com  Caretechion GmbH Niederheinstr. 71, 40474 Düsseldorf, Germany, SRN: DE-AR-000005946 - info@caretechion.de - www.caretechion.cn/de/  SUNGO Certification Company Limited 3rd Floor, 70 Gracechurch Street, London, EC3V 0HR, England, United Kingdom - ukrep@sunglobal.com
--	---	--	--	--

 KF19153 SELF-ADHESIVE QUICK FINGER BANDAGES ASSORTED COLOURS  Instructions for use  Gebrauchsanweisung  Mode d'emploi  Manual de instrucciones  Instruções de Utilização  Käyttöohjeet  Οδηγίες Χρήσης  Használati utasítás  Interaction-Connect S.A. 296-298 Route de Longwy L-1940 Luxembourg, LU info@interaction-connect.com www.q-connect.com EVO Business Supplies Limited 1st fl., 1 Europa Drive Sheffield, S9 1XT, UK info@evo-group.co.uk www.evo-group.co.uk	Instructions for Use Name: Cohesive Bandages Intend Use: Cohesive bandage is intended for use as an elastic wrap to provide compression or support, or to secure dressings or devices. Cautions: Cohesive bandage will not slip or loosen after application. DO NOT wrap too tightly to avoid impairing circulation and causing serious injury. The risk of impaired circulation is higher for children. Monitor area frequently (no less than every 24 hours) for signs of swelling, discoloration, pain, numbness, tingling, or other changes in sensation. If these symptoms occur, remove wrap immediately and contact your health care provider. DO NOT place cohesive bandage in direct contact with an open wound because it may lead to infection. Duration: No more than 48 hours. Instruction for Use: Unwind about 12" from the roll and allow the wrap end to overlap. Then apply bandage at about 50% stretch. Release the tension on the last 2"-3". Press bandage end firmly against underlying wrap. Storage: This product should be stored at room temperature. Avoid excessive heat and humidity. For best performance, store cohesive bandage in its individual package until use. Shelf life: 3 years	Gebrauchsanweisung Name: Kohäsionsverband Verwendungszweck: Der elastische Verband dient der Kompression, Unterstützung oder Sicherung von Verbänden oder von medizinischen Hilfsmitteln. Achtung: Der Verband rutscht nach dem Auftragen nicht ab und lockert sich nicht. Er sollte daher NICHT ZU FEST gewickelt werden, damit die Durchblutung nicht beeinträchtigt wird und damit schwere Verletzungen vermieden werden. Das Risiko einer Durchblutungsstörung ist bei Kindern höher. Überprüfen Sie den bandagierten Bereich häufig (mindestens alle 24 Stunden) auf Anzeichen von Schwellungen, Verfärbungen, Schmerzen, Taubheitsgefühl, Kribbeln oder andere Gefühlsveränderungen. Sollten solche Symptome auftreten, entfernen Sie den Verband sofort und kontaktieren Sie Ihren Arzt. Legen Sie den Verband NIE direkt über einer offenen Wunde an, da dies zu Infektionen führen kann. Anwendungsdauer: Maximal 48 Stunden. Gebrauchsanweisung: Ungefähr 30 cm abrollen und das Ende leicht umfalten. Verband mit ungefähr 50 % Zug anbringen. Die letzten fünf bis sieben Zentimeter ohne Zug wickeln. Verbandsende gut gegen die untenliegenden Wickellagen drücken. Aufbewahrung: Dieses Produkt sollte bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Starke Hitze und Feuchtigkeit sind zu vermeiden. Idealerweise wird der Kohäsionsverband bis zum Gebrauch in seiner Einzelverpackung aufbewahrt. Haltbarkeit: Drei Jahre	Mode d'emploi Nom : Bandes cohésives Utilisation prévue : La bande cohésive est destinée à être utilisée en tant que bandage élastique pour assurer une compression ou un soutien, ou pour maintenir des pansements ou dispositifs. Mises en garde : La bande cohésive ne glisse pas et ne se détend pas après son application. NE l'enroulez PAS trop serrée afin d'éviter de perturber la circulation et de provoquer de graves blessures. Le risque de perturber la circulation est plus élevé chez les enfants. Surveillez fréquemment la zone (une fois par 24 heures au moins) pour voir s'il y a des signes de gonflement, de décoloration, de douleur, d'engourdissement, de picotements ou d'autres changements de sensation. Si ces symptômes apparaissent, retirez immédiatement le bandage et prenez contact avec votre prestataire de soins de santé. NE placez PAS la bande cohésive en contact direct avec une plaie ouverte, car ceci pourrait provoquer une infection. Durée : pas plus de 48 heures. Mode d'emploi : Déroulez environ 30 cm du rouleau et laissez l'extrémité du bandage chevaucher. Appliquez ensuite la bande en l'étirant de 50 % environ. Relâchez la tension sur les 5 à 8 derniers centimètres. Appuyez fermement l'extrémité de la bande contre le bandage sous-jacent. Rangement : Ce produit doit être rangé à la température ambiante. Évitez tout excès de chaleur et d'humidité. Pour assurer les meilleures performances, rangez la bande cohésive dans son emballage individuel jusqu'à son utilisation. Durée de conservation : 3 ans	Manual de instrucciones Nombre: Vendas cohesivas Uso previsto: La venta cohesiva está destinada al uso como envoltura elástica para proporcionar compresión o soporte, o para fijar apósitos o aparatos. Precauciones: La venda cohesiva no se deslizará ni aflojará tras su colocación. NO la apriete demasiado para evitar impedir la circulación y causar lesiones graves. El riesgo de impedir la circulación es mayor en los niños. Compruebe con frecuencia (como mínimo cada 24 horas) que la zona no presente signos de hinchazón, decoloración, dolor, entumecimiento, hormigueo u otros cambios en la sensibilidad. Si aparecen estos síntomas, retire la venda de inmediato y póngase en contacto con el médico. NO coloque la venda cohesiva en contacto directo con una herida abierta, ya que esto puede provocar una infección. Tiempo de aplicación: como máximo 48 horas. Instrucciones de uso: Desenrolle unos 30 cm de la venda y deje que el extremo de la envoltura se solape. Después, coloque la venda estirándola aproximadamente al 50 % de su capacidad. Afloje la tensión en los últimos 5 cm. Presione firmemente el extremo de la venda contra la parte que ya esté colocada debajo. Almacenamiento: Este producto debe guardarse en un lugar a temperatura ambiente. Evite lugares con calor y humedad excesivos. Para un mejor rendimiento, guarde la venda cohesiva en su envase hasta que tenga que utilizarla. Vida útil: 3 años
---	---	---	---	--

11cm

8cm